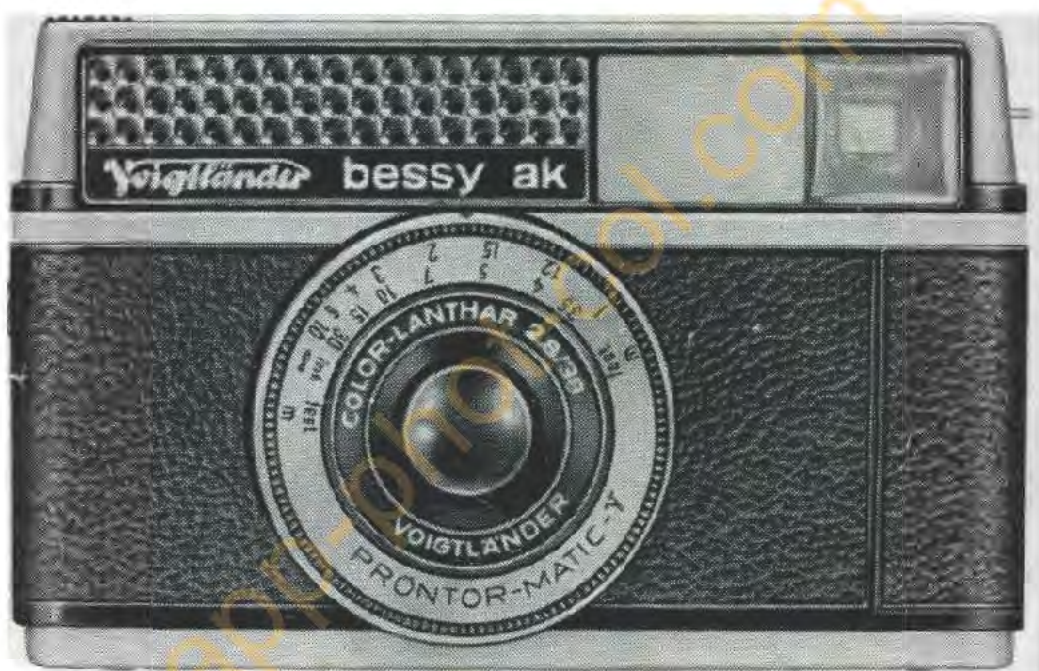


Voigtländer

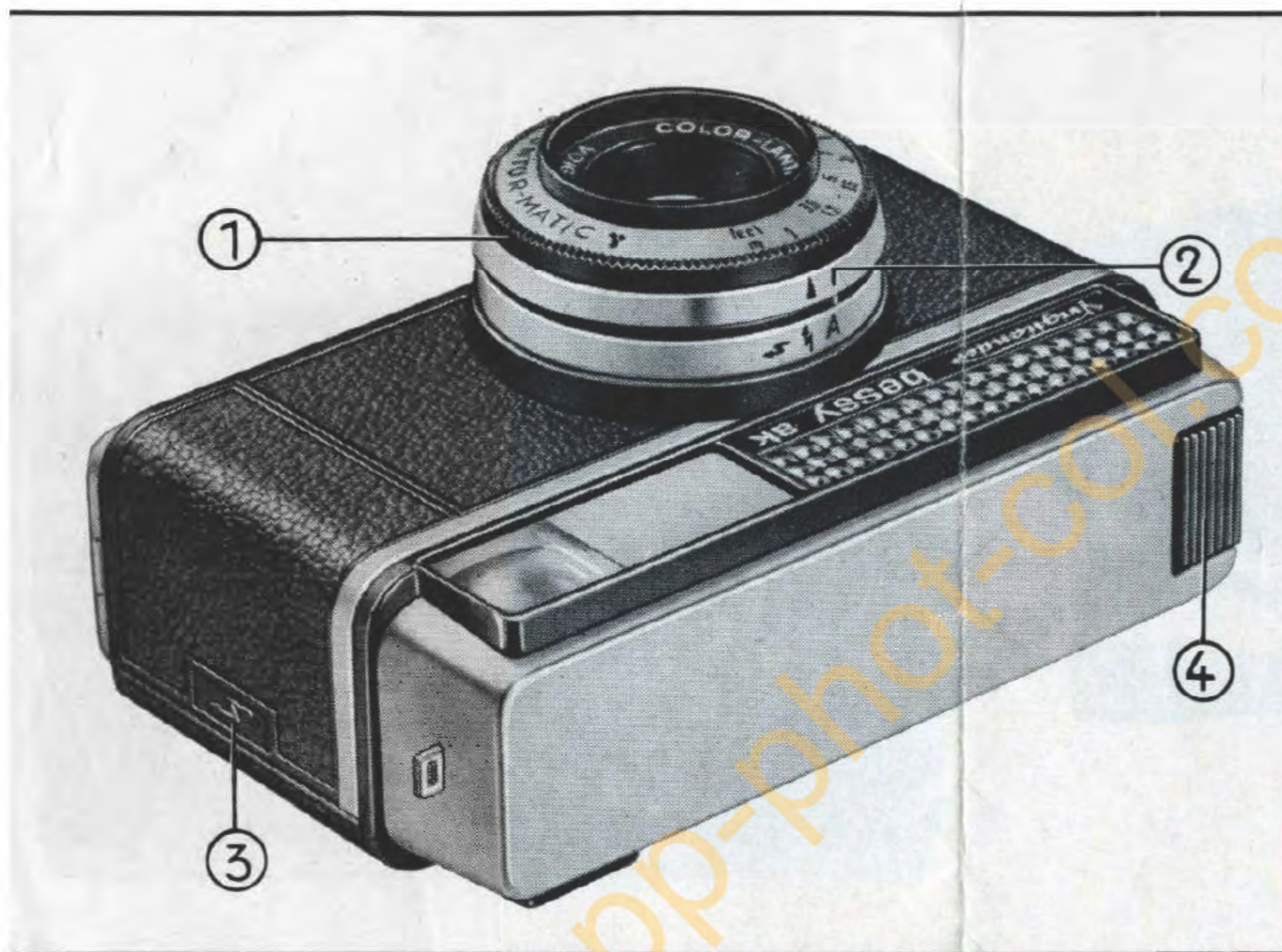
bessy ak



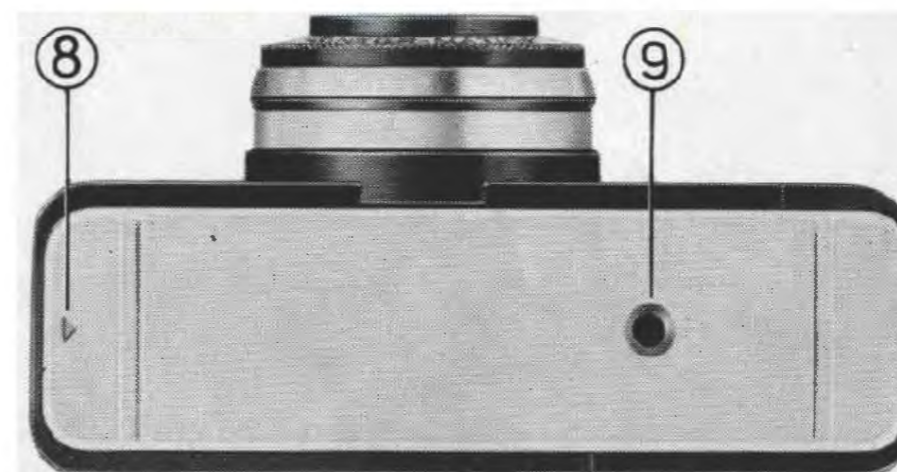
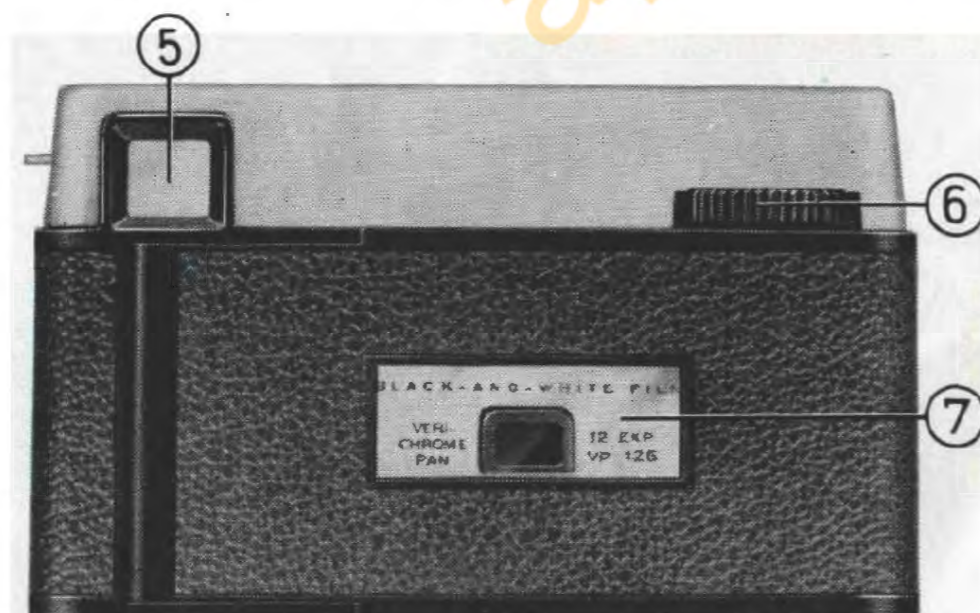
MODE D'EMPLOI

Voigtländer **bessy ak**

appareil
28 x 28 mm
pour
films Kodapak



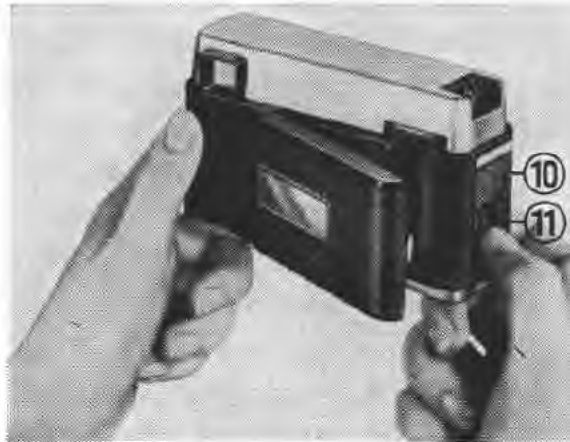
- 1 **Bague des distances**
- 2 **Symboles pour ouverture**
A = automatisme sans flash
⚡ = automatisme flash direct
⚡↔ = automatisme flash indirect
- 3 **Réflecteur flash**
Appuyer sur le symbole « éclair » pour faire pivoter
- 4 **Déclencheur**
- 5 **Viseur à cadrage lumineux**
- 6 **Roue dentée pour transport de film**
- 7 **Fenêtre pour indication de sorte de film et de nombre de vues**
- 8 **Flèche pour verrouillage de la plaque du bas**
- 9 **Ecrou de pied**
- 10 **Prise de déclencheur souple**
- 11 **Verrou pour ouverture du dos**
- 12 **Ejecteur de lampe**



C'est avec facilité et sûreté que vous mettez le film dans l'appareil

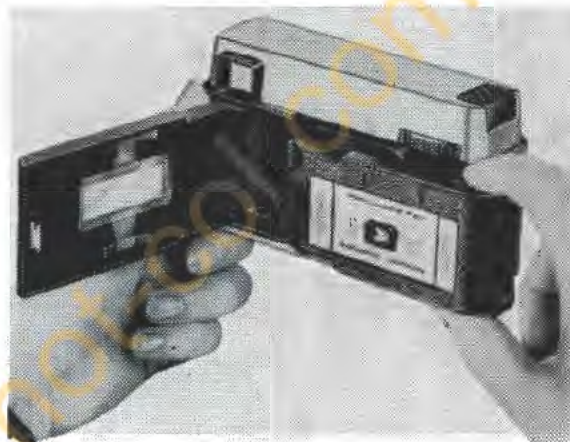
Pour ouvrir l'appareil

Pousser
le verrou (11) vers
le haut et le dos
s'ouvre.



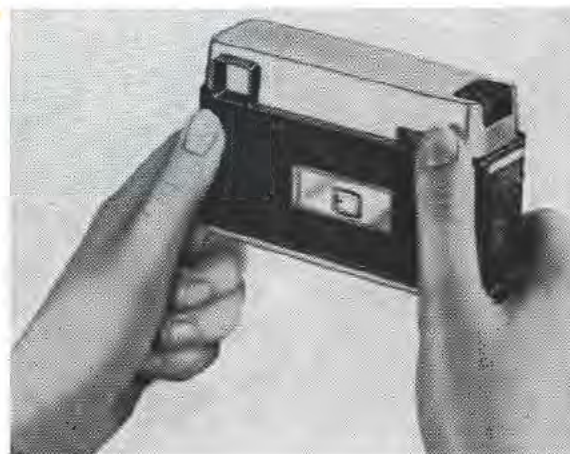
Mettez la cassette KODAPAK

comme le montre
l'image, puis
fermer le dos,
jusqu'à
verrouillage.



Tourner la roue moletée à fond

Maintenant le
nombre « 1 » est
visible dans la
fenêtre et vous
pouvez faire votre
première photo.
Après chaque
image, tournez à
fond la roue
moletée.



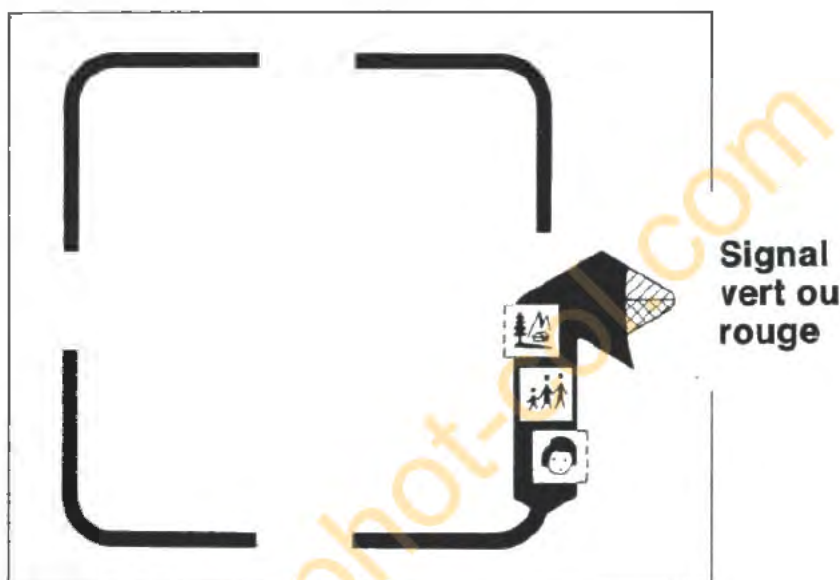
Après la dernière image

Tournez la roue moletée (6) jusqu'à ce que le
papier couleur jaune du film ait dépassé la fenêtre
(7), puis ouvrir l'appareil et sortir la cassette.

... et c'est un jeu d'enfant que de photographier avec le bessy ak

Distance

Pour le réglage, deux possibilités: tourner la bague (1) et mettre la valeur, soit en mètres soit en feet, en regard de la marque ▲, ou bien mettre dans le viseur le symbole correspondant à la distance
👤 1,3 m = portrait, 👨‍👩‍👧 3,3 m = groupe, 🌲 10 m = paysage.



Viseur à cadrage lumineux

Le cadrage lumineux dans le viseur (5) détermine exactement les limites de votre photo. Pour les courtes distances, il y a correction automatique de la parallaxe.

Prise de vue

Il est inutile de vous occuper de réglage du posemètre, ce dernier étant couplé votre diaphragme est automatique.

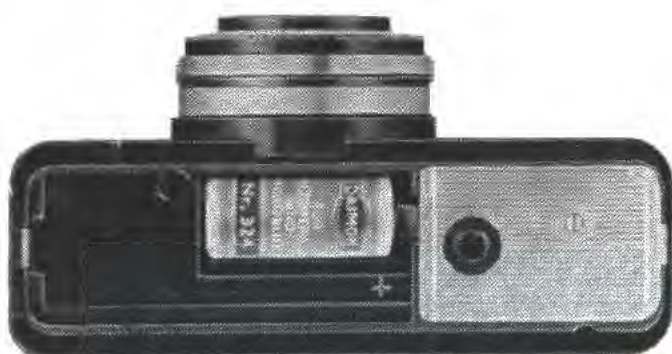
L'exposition automatique est visible à droite dans le viseur (voir gravure) lorsque le disque est vert ou vert/rouge appuyez sur le déclencheur et la prise de vue est faite.

Temps de pose: $\frac{1}{125}$ sec.

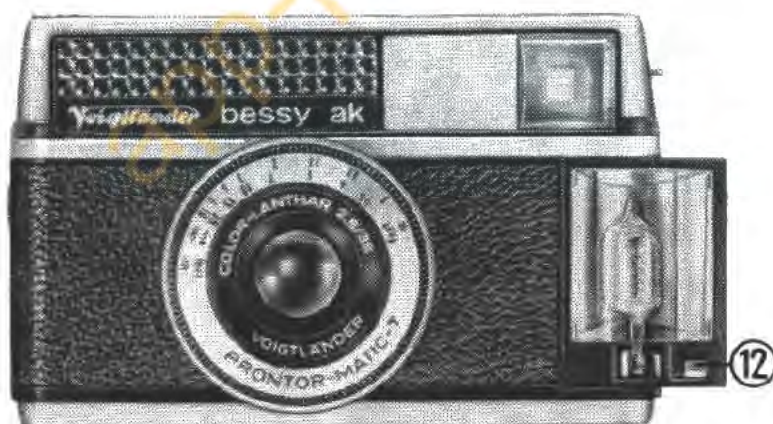
ATTENTION! Si le disque est entièrement rouge les conditions de luminosité sont mauvaises et vous ne devez pas prendre de photo.

Prise de vue au flash

Le flash incorporé, pour lampe AG 1, fonctionne avec pile et condensateur. La source de courant est fournie par la pile de 15 V que l'on met dans l'appareil de la manière suivante: Vous poussez la plaquette dans le sens de la flèche (8) et vous la retirez en soulevant l'extrémité opposée.



Introduisez la pile dans son logement en ayant soin de mettre le pôle + en face du symbole +. Lorsque vous appuyez sur le symbole (3) le réflecteur pivote et règle automatiquement l'obturateur sur $1/300$ e de sec; c'est alors que le diaphragme se règle automatiquement en fonction de la distance choisie.



Pour le flash indirect, faites pivoter le réflecteur une seconde fois de 90° en l'orientant vers le plafond d'une pièce normale ou vers une surface réfléchissante. Vous introduisez ensuite la lampe flash dans la fente du réflecteur après avoir enlevé le capot protecteur que vous remettrez immédiatement après usage. Vous pouvez éjecter facilement la lampe en retirant le capot protecteur et en poussant l'ergot dans le sens de la flèche (12).

Certificat de garantie

Cet appareil – comme d'ailleurs tous les produits Voigtländer – est au bénéfice d'une garantie, attestée par un « CERTIFICAT DE GARANTIE ». Au moment de l'achat, veillez à ce que votre fournisseur remplisse exactement et complètement cette pièce avant de vous la remettre, et la munisse de son timbre. Seul un certificat dûment rempli et timbré vous donne l'assurance que, dans le délai que nous avons fixé, tel qu'il est porté sur le certificat, toute réparation couverte par la garantie sera exécutée sans frais, soit dans un de nos ateliers de réparation sous contrat, soit directement en notre usine.

app-phot-col.com

... et, pour la projection de vos belles diapositives en couleur servez-vous d'un projecteur Voigtländer. Il existe des modèles semi-automatiques et automatiques avec télé-commande, mais tous ces projecteurs de la série Perkeo sont des égaux des appareils Voigtländer quant à leurs qualités et leur présentation.

